

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 117/2017 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 117/2017

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門理工學院院長李向玉或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門專業顧問有限公司”簽訂「澳門理工學院總部新圖書館及辦公樓連公共停車場興建工程自動化書庫——編製工程計劃」服務的合同。

São subdelegados no presidente do Instituto Politécnico de Macau, Lei Heong Iok, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços do «Sistema Automático para Devolução e Armazenamento de Livros nas Obras do Novo Edifício Complexo de Biblioteca, de Expediente e de Parque de Estacionamento Público na Sede do Instituto Politécnico de Macau — Elaboração do Projecto», a celebrar com a empresa «Macau — Serviços Profissionais, Limitada».

二零一七年十一月十六日

16 de Novembro de 2017.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 118/2017 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 118/2017

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“南方控股有限公司”簽訂澳門大學——樓宇緊急電力裝置維修工程的合同。

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Nam Fong Gestão de Participações Sociais, Limitada», relativo à empreitada da obra de reparação de instalações eléctricas de emergência dos edifícios da Universidade de Macau.

二零一七年十一月二十日

20 de Novembro de 2017.

社會文化司司長 譚俊榮

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

表揚

Louvor

在區志強即將卸任社會工作局副局長職務及離開公職之際，對其專業領導能力及優秀工作表現，本人特予嘉許。

No momento em que o Dr. Au Chi Keung cessa simultaneamente as funções de vice-presidente do Instituto de Acção Social e as funções na administração pública, é da máxima justiça destacar a sua capacidade profissional e de liderança e o desempenho excepcional com que exerceu todas elas.

區志強於一九八五年進入公職，在前社會工作司擔任社會工作技術員，是當時首批華人專業社會工作者，並在一九九八年開

O vice-presidente Dr. Au Chi Keung iniciou funções na administração pública em 1985, tendo desempenhado as funções de técnico de serviço social no Instituto de Acção Social de Macau